

## ALFABET HISZPAŃSKI I ZASADY WYMOWY

<b>A a</b>	a	<b>N n</b>	ene
<b>B b</b>	be	<b>Ñ ñ</b>	eñe
<b>C c</b>	ce	<b>O o</b>	o
<b>Ch ch</b>	che	<b>P p</b>	pe
<b>D d</b>	de	<b>Q q</b>	cu
<b>E e</b>	e	<b>R r</b>	erre
<b>F f</b>	efe	<b>S s</b>	ese
<b>G g</b>	ge	<b>T t</b>	te
<b>H h</b>	hache	<b>U u</b>	u
<b>I i</b>	i	<b>V v</b>	uve
<b>J j</b>	jota	<b>W w</b>	uve doble
<b>K k</b>	ka	<b>X x</b>	equis
<b>L l</b>	ele	<b>Y y</b>	i griega
<b>Li ll</b>	elle	<b>Z z</b>	zeta
<b>M m</b>	eme		

### Ważniejsze zasady wymowy:

<b>B = V</b>	Wymowa <b>b</b> i <b>v</b> jest identyczna i zależy od pozycji tych liter w wyrazie lub zdaniu:
	1. Na początku wyrazu (zdania) wymawiamy jak polskie <b>b</b> : vino /bino/ vaca /báka/ bote /bóte/ (ó oznacza akcent nad o)
	2. <b>-mb-</b> i <b>-nv-</b> wymawiamy jak <b>mb</b> : invierno /imbjérno/ tranvía /trambíja/ cambio /kámbjo/
	3. W pozostałych pozycjach wymawiamy jako głoskę pośrednią pomiędzy <b>w</b> i <b>b</b> (zapisywaną symbolem <b>ß</b> ): uva /úßa/ caviar /kaßjár/ cobre /kóßre/

<b>C</b>	<p><b>C</b> przed <b>e</b> i <b>i</b> wymawiamy /θ/, jak angielskie bezdźwięczne <b>th</b> w wyrazie „<b>think</b>”. W Ameryce Łacińskiej wymawiamy jak <b>s</b>:  cine /θine/  cenar /θenár/</p> <p>W pozostałych pozycjach wymawia się <b>k</b>:  casa /kása/  como /kómo/</p>
<b>Ch</b>	<p>Wymawiamy jak miękkie <b>cz</b>:  chico /čiko/</p>
<b>G</b>	<p>Przed <b>e</b> i <b>i</b> wymawiamy jak <b>h</b>:  genial /henjál/</p> <p>W pozostałych pozycjach jak <b>g</b>:  gato/gáto/  gue gui czytamy /ge/, /gi/:  guitarra /gitarra/</p>
<b>H</b>	<p>Jest zawsze nieme:  hola /óla/</p>
<b>J</b>	<p>Wymawiamy jak <b>h</b>:  jardín /hardín/</p>
<b>LI</b>	<p>Podobnie jak polskie <b>j</b>:  calle /káje/</p>
<b>Ñ</b>	<p>Jak polskie <b>ń</b>:  España /espáña/</p>
<b>Q</b>	<p>Występuje tylko w połączeniu z <b>ue</b> i <b>ui</b> i jest wymawiane jako <b>k</b> (<b>u</b> nie wymawia się):  que /ke/  quiosco /kjósko/</p>
<b>R</b>	<p>Na początku wyrazu oraz gdy jest zapisane jako <b>rr</b>, jest silniejsze:  rosa /rrósa/  perro /pérro/</p>
<b>X</b>	<p>Wymawiamy <b>ks</b>:  examen /eksámen/</p>
<b>Y</b>	<p>Wymawiamy jak <b>i</b> albo <b>j</b> (w otoczeniu samogłosek):  y /i/  muy /muj/</p>
<b>Z</b>	<p>Wymawiamy /θ/, jak angielskie bezdźwięczne <b>th</b> w wyrazie „<b>think</b>”.  W Ameryce Łacińskiej wymawiamy jak <b>s</b>:  zorro /θórro/</p>

## AKCENTOWANIE

Jeśli wyraz ma zaznaczony akcent graficzny (**tilde**), wówczas silniej wymawiamy sylabę akcentowaną:

**cántaro** /**kántaro**/  
**francés** /fran**thés**/

Jeśli wyraz kończy się na spółgłoskę inną niż **-n** i **-s** i nie ma **tilde**, wówczas silniej akcentujemy sylabę **ostatnią**:

profesor /profes**ór**/  
pastel /past**él**/

Jeśli wyraz kończy się na **samogłoskę** albo **-n**, **-s** i nie ma **tilde**, wówczas akcent pada na **przedostatnią sylabę** (czyli tak jak w języku polskim):

camarero /kamar**éro**/  
certamen /θert**ámen**/

## INTERPUNKCJA

W języku hiszpańskim pojawia się odwrócony pytajnik i wykrzyknik na początku zdania; na końcu stawiamy „zwykajny” pytajnik i wykrzyknik:

¿Cómo estás?      Jak się masz?  
¡Ven aquí!          Chodź tutaj!

## Ćwiczenie

Przeczytaj:

ala, boina, beber, vaca, vino, cobre, uva, Colombia, sombra, invitar, enviar, citar, cuidar, acera, cerdo, lección, acceso, comida, caramelo, ciclo, chisme, coche, chocolate, congelado, geografía, gigante, Egipto, gusto, gastar, tengo, Bogotá, abogado, hambre, holandés, inicio, jarabe, junto, kilómetro, cola, llanto, camello, mamá, natural, uña, España, Cataluña, oro, pera, quebrar, quemar, poquito, tranquilo, raro, Raúl, barrer, chorro, lavadora, sótano, sol, cisne, tacaño, universidad, autónomo, wáter, examen, explicar, extranjero, y, yo, voy, oye, zapato, zorro, azúcar



## DANE GEOGRAFICZNE

<b>Powierzchnia</b>	504 842 km <sup>2</sup>
<b>Ludność</b>	ok. 45 000 000
<b>Gęstość zaludnienia</b>	90 osób/km <sup>2</sup>
<b>Stolica</b>	Madryt
<b>Język urzędowy</b>	hiszpański
<b>Inne języki</b>	kataloński, baskijski, galicyjski
<b>Ustrój</b>	monarchia parlamentarna

# UNIDAD I

## ¿CÓMO TE LLAMAS?

### DIÁLOGO I

- Hola, me llamo Anna. ¿Cómo te llamas?
- Hola, me llamo Alejandro.
- ¿Eres español, Alejandro?
- Sí, soy de Barcelona. Y tú, ¿de dónde eres?
- Soy polaca, de Varsovia.

### DIÁLOGO II

- ¿Dónde vives, Carlos?
- Vivo en Madrid, ¿y tú?
- Yo vivo en Varsovia, soy polaco.

### DIÁLOGO III

- Bueno, Carlos, me tengo que ir.
- Vale, hasta mañana.
- Nos vemos.

## VOCABULARIO (słownictwo)

**hola** – cześć

**llamarse** – nazywać się

**cómo** – jak?

**español** – Hiszpan

**polaca** – Polka

**y** – i

**tú** – ty

**dónde** – gdzie?

**de dónde** – skąd?

**vivir** – mieszkać

**en** – w

**yo** – ja

## EXPRESIONES (zwroty)

**me llamo** – mam na imię

**¿cómo te llamas?** – jak masz na imię?

**¿eres español?** – czy jesteś Hiszpanem?

**soy de ...** – pochodzę z ...

**soy polaco** – jestem Polakiem

**¿de dónde eres?** – skąd jesteś?

**¿dónde vives?** – gdzie mieszkasz?

**vivo en ...** – mieszkam w ...

**hasta mañana** – do jutra

## ¿CÓMO TE LLAMAS?

**me tengo que ir** – muszę iść

**vale** – zgoda

**nos vemos** – do zobaczenia

## POWITANIA/POŻEGNANIA/PRZEDSTAWIANIE SIĘ

W języku hiszpańskim możemy użyć kilku wyrażen przy **powitaniu**. Oto niektóre z nich:

<b>hola</b>	cześć, dzień dobry – używane zarówno w stosunku do osób, które znamy, jak i tych, których nie znamy
<b>buenos días</b>	dzień dobry – mówimy rano, do godz. 13
<b>buenas tardes</b>	od godz. 13 do 21
<b>buenas noches</b>	po godz. 21

Na **pożegnanie** mówimy:

<b>hasta luego</b>	do zobaczenia później
<b>hasta la vista</b>	do zobaczenia
<b>hasta pronto</b>	do zobaczenia wkrótce
<b>hasta mañana</b>	do jutra
<b>nos vemos</b>	do zobaczenia

Przedstawiając się, mówimy:

**Hola, me llamo Carlos.**

**Hola, soy Carlos.**

O **imię** naszego rozmówcy pytamy w następujący sposób:

**¿Cómo te llamas?**

Zapoznając się z kimś, możemy użyć formułek typu: **¡milo te conozco!**

**Encantado** (jeśli mówi mężczyzna)

**Encantada** (jeśli mówi kobieta)

## GRAMÁTICA (gramatyka)

### ZAIMKI OSOBOWE

<b>yo</b> – ja	<b>nosotros nosotras</b> – my
<b>tú</b> – ty	<b>vosotros vosotras</b> – wy
<b>él</b> – on	<b>ellos</b> – oni
<b>ella</b> – ona	<b>ellas</b> – one
<b>usted</b> – pan/pani	<b>ustedes</b> – państwo

Zaimki *my* i *wy* występują w dwóch rodzajach: męskim (**nosotros, vosotros**) i żeńskim (**nosotras, vosotras**):

Nosotros vivimos en Polonia. – My (mężczyźni lub towarzystwo mieszane) mieszkamy w Polsce.

Vosotras vivís en España. – Wy (kobiety) mieszkacie w Hiszpanii.

Ponieważ język hiszpański jest językiem fleksyjnym, w zdaniu zaimki osobowe można pominąć (podobnie jak w języku polskim):

**Yo soy Carlos.** – Ja jestem Carlos.

**Soy Carlos.** – Jestem Carlos.

Zaimki **usted** (pan/pani) i **ustedes** (państwo) są formami grzecznościowymi i łączą się zawsze z czasownikami w trzeciej osobie.

## CZASOWNIK LLAMARSE – nazywać się

Czasownik ten znaczy „nazywać się” i odmienia się następująco:

yo	<b>me llamo</b>
tú	<b>te llamas</b>
él/ella/usted	<b>se llama</b>
nosotros/as	<b>nos llamamos</b>
vosotros/as	<b>os llamáis</b>
ellos/ellas/ustedes	<b>se llaman</b>

## Ejemplos (przykłady)

**Me llamo** Diego. – Mam na imię Diego.

¿Cómo **te llamas**? – Jak masz na imię?

Ella **se llama** Carmen. – Ona ma na imię Carmen.

**Nos llamamos** Víctor y Juan. – Mamy na imię Víctor i Juan.

¿Cómo **os llamáis**? – Jak macie na imię?

¿Cómo **se llaman** ustedes? – Jak się państwo nazywają?

## Ejercicio (ćwiczenie)

I Wstaw właściwą formę czasownika **llamarse**:

1. Tú ..... Carlos, ¿verdad?
2. Ellos ..... Ana y Miguel.
3. ¿Cómo ..... usted?
4. Yo no ..... María, ..... Carmen.
5. Él ..... Juan.
6. ¿Cómo ..... ustedes?

## ¿CÓMO TE LLAMAS?

CZASOWNIK **SER** – BYĆ

yo	<b>soy</b>
tú	<b>eres</b>
él/ella/usted	<b>es</b>
nosotros/as	<b>somos</b>
vosotros/as	<b>sois</b>
ellos/as/ustedes	<b>son</b>

Czasownika **ser** używamy, kiedy pytamy o czyjeś pochodzenie:

¿De dónde **eres**, Carlos? – Skąd jesteś, Carlos?

Pojawia się tu słówko pytające **¿de dónde?** – skąd?

A oto odpowiedź:

**Soy** de Segovia. – Jestem z Segowii.

**Ejemplos**

**Soy** polaco. – Jestem Polakiem.

Tú **eres** español, ¿verdad? – Ty jesteś Hiszpanem, prawda?

Él **es** inglés. – On jest Anglikiem.

Ella **es** catalana. – Ona jest Katalonką.

**Somos** compañeros de trabajo. – Jesteśmy kolegami z pracy.

Vosotras **sois** estudiantes. – Wy jesteście studentkami.

Ellos **son** argentinos. – Oni są Argentyńczykami.

**Ejercicio**

II Wstaw właściwą formę czasownika **ser**:

1. Miguel ..... español.
2. Yo ..... estudiante.
3. Tú ..... Alejandro, ¿verdad?
4. Usted no ..... brasileña, ¿verdad?
5. ¿De dónde ..... vosotros?
6. ¿Ustedes ..... franceses?

Poznamy jeszcze jeden czasownik:

**VIVIR – ŻYĆ, MIESZKAĆ**

yo	<b>vivo</b>
tú	<b>vives</b>
él/ella/usted	<b>vive</b>
nosotros/as	<b>vivimos</b>
vosotros/as	<b>vivís</b>
ellos/as/ustedes	<b>viven</b>



Czasownik ten występuje w pytaniu o miejsce zamieszkania:

¿Dónde **vives**?

Słowo **dónde** znaczy „gdzie”.

I odpowiedź:

**Vivo** en Polonia.

## **Ejemplos**

Yo soy de Barcelona, pero ahora **vivo** en Madrid. – Ja jestem z Barcelony, ale teraz mieszkam w Madrycie.

¿Dónde **vive** usted? – Gdzie pan mieszka?

¿Dónde **vivís**? – Gdzie mieszkacie?

**Vivo** en la Calle Mayor. – Mieszkam przy ulicy Mayor.

## **Ejercicios**

**III** Wstaw właściwą formę czasownika **vivir**:

1. Ana, ¿dónde .....?
2. ¿Dónde ..... usted?
3. Carmen no ..... aquí.
4. Alejandro y Juan ..... en España.
5. Vosotras ..... en Caracas.
6. Yo ..... en Cataluña.

**IV** Powiedz po hiszpańsku:

1. Cześć, mam na imię Carlos.
2. Dzień dobry, jestem Alejandro.
3. María, skąd pochodzisz?
4. Jestem Polką, z Warszawy.
5. Jak masz na imię?
6. On jest Hiszpanem.
7. Jesteśmy z Barcelony.
8. Gdzie mieszkasz?
9. Gdzie mieszkacie?
10. Mieszkam w Warszawie, a ty?
11. Do zobaczenia!

## ¿CÓMO TE LLAMAS?

## GRAMÁTICA

## PRZECZENIE

Przeczenie *nie* brzmi w hiszpańskim **no** i może:

➔ odnosić się do całego zdania:

¿Eres catalán?

**No**, soy gallego.

➔ stać bezpośrednio przed czasownikiem:

¿Eres de Barcelona?

**No, no** soy de Barcelona, soy de Madrid.

## Ejercicio

V Odpowiedz twierdząco i przecząco według wzoru:

¿Eres Juan?

*Sí, soy Juan.*

*No, no soy Juan.*

1. ¿Vives en Valencia?
2. ¿Te llamas Carlos?
3. ¿Eres de España?
4. ¿Sois españoles?
5. ¿Eres Ana?
6. ¿Carlos vive en México?
7. ¿Vivís aquí?
8. ¿Eres polaca?

## DIÁLOGO IV

A – Anna

E – Enrique

M – Miguel

A: Hola, Enrique, ¿qué tal?

E: Hola, Anna. Mira, te presento a unos amigos. Este es Miguel y esta es María.

A: Hola.

M: Hola, Anna.

A: ¿Sois españoles?

M: Sí, yo soy de Barcelona y María es de Valencia.

## DIÁLOGO V

AP – Ángel Pérez

**SG** – el señor Gómez

**MG** – Miguel González

**AP:** Buenas tardes, señor Gómez.

**SG:** Buenas tardes. Mire, le presento a Miguel González.

**AP:** Encantado. Yo me llamo Ángel Pérez.

**MG:** Mucho gusto, Ángel.

## VOCABULARIO

**¿qué tal?** – co słyhać?

**mira** – spójrz, słuchaj

**te presento a ...** – przedstawiam ci ...

**unos amigos** – przyjaciele

**este** – ten

**esta** – ta

**señor** – pan

**le presento a ...** – przedstawiam panu ...

## PRZEDSTAWIANIE OSÓB TRZECICH/ FORMY GRZECZNOŚCIOWE

Przedstawiając kogoś, używamy zaimków wskazujących **este** (ten), **esta** (ta), **estos** (ci), **estas** (te):

**Este** es Miguel. – To jest Miguel. (przedstawiamy mężczyznę)

**Esta** es María. (przedstawiamy kobietę)

**Estos** son Miguel y Alejandro. (przedstawiamy mężczyzn lub towarzystwo mieszane)

**Estas** son Ana y Carmen. (przedstawiamy kobiety)

Formy grzecznościowe **señor** (pan, w skrócie **Sr**) i **señora** (pani, w skrócie **Sra**) stawiamy przed nazwiskiem:

Buenos días, señor Gómez.

Buenas tardes, señora López.

## Ejercicios

**VI** Uzupełnij zaimkiem **este**, **esta**, **estos**, **estas** i czasownikiem **ser**:

1. .... Miguel y Carmen.
2. .... María.
3. .... el señor López.
4. .... Michał y Andrzej.
5. .... la señora García.
6. .... Anna y Monika.

**VII** Wstaw właściwą formę czasowników **ser**, **llamarse**, **vivir**:

1. ¿Dónde ..... Carlos?
2. Ana y Miguel ..... mexicanos.

## ¿CÓMO TE LLAMAS?

3. Tú ..... de Toledo.
4. Yo ..... María.
5. ¿Cómo ..... él?
6. Nosotros ..... en España.

**VIII** Wstaw odpowiednie słowa w miejsce kropek:

1. ¿..... vives?
2. ¿Cómo ..... llamas?
3. Soy ... Cracovia.
4. Me ..... Ana.
5. .... es Jorge.
6. Ana vive .... Portugal.
7. ¿..... dónde eres?
8. Estos ... unos compañeros de trabajo.
9. ¿Cómo os .....?

**REPASO**

Przetłumacz na język hiszpański:

1. Dobry wieczór, nazywam się Piotr Kowalski.
2. Cześć, jak macie na imię?
3. Alejandro nie jest Hiszpanem.
4. Carmen pochodzi z Madrytu.
5. To jest Maria.
6. Gdzie pani mieszka?
7. Jestem z Warszawy, ale (pero) mieszkam w Poznaniu.
8. To jest Anna i Monika.
9. One nie mieszkają tutaj (aquí).
10. Do zobaczenia jutro.
11. Skąd państwo pochodzą?

### Co powinieneś umieć po przerobieniu lekcji I?

- ✓ powitania/pożegnania,
- ✓ przedstawić się,
- ✓ przedstawić kogoś,
- ✓ znać formy grzecznościowe,
- ✓ odmieniać czasowniki *ser, llamarse, vivir*,
- ✓ tworzyć zdania przeczące.

# UNIDAD II

## ¿QUÉ HACES?

### DIÁLOGO I

- María, ¿qué haces, estudias o trabajas?
- Estudio Económicas y por las tardes trabajo de recepcionista en un hotel, ¿y tú?
- Yo soy médico, trabajo en un hospital. Mi mujer es profesora. Da clases de matemáticas.
- ¿Tenéis hijos?
- Sí, tenemos un hijo. Se llama Víctor y tiene 9 años.
- ¿Pasáis mucho tiempo juntos?
- Bueno, normalmente desayunamos, comemos y cenamos juntos. Los fines de semana tenemos más tiempo y entonces vamos de paseo o al cine.

### VOCABULARIO

**qué** – co?  
**hacer** – robić  
**o** – czy, albo  
**estudiar** – uczyć się, studiować  
**las Económicas** – ekonomia  
**la tarde** – popołudnie  
**la camarera** – kelnerka  
**el hotel** – hotel  
**el médico** – lekarz  
**el hospital** – szpital  
**mi** – mój, moja  
**la mujer** – kobieta, żona  
**la profesora** – nauczycielka  
**dar** – dawać  
**la clase** – lekcja  
**las matemáticas** – matematyka

**el hijo** – syn  
**los hijos** – dzieci  
**el año** – rok  
**pasar** – spędzać (czas)  
**mucho** – dużo  
**el tiempo** – czas  
**juntos/as** – razem  
**normalmente** – zwykle  
**desayunar** – jeść śniadanie  
**comer** – jeść obiad  
**cenar** – jeść kolację  
**el fin de semana** – weekend  
**más** – więcej  
**entonces** – wtedy, wówczas  
**ir** – iść  
**el cine** – kino

### EXPRESIONES

**¿qué haces?** – co robisz?, czym się zajmujesz?  
**estudio Económicas** – studiuję ekonomię  
**por las tardes** – popołudniami  
**trabajar de ...** – pracować jako ...  
**dar clases de ...** – dawać lekcje ...  
**tiene 9 años** – ma 9 lat